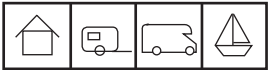


1. Benvenuti

Grazie per avere acquistato questo dispositivo di allarme per monossido di carbonio (CO).



I simboli riportati sopra indicano che il dispositivo è adatto per l'uso in ambienti domestici (comprese case prefabbricate fisse per vacanze), camper, roulotte e imbarcazioni.

Il presente manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza in merito all'installazione e al funzionamento dell'allarme. Leggere attentamente il manuale e conservarlo in un posto sicuro per poterlo consultare in futuro.

Avvertenze

L'installazione di un dispositivo di allarme per CO non deve essere utilizzata come sostituto dell'installazione, dell'uso e della manutenzione corretta di apparecchi a combustione, compresi sistemi di ventilazione e scarico appropriati.

Questo dispositivo di allarme per CO è stato progettato per proteggere le persone dagli effetti acuti dell'esposizione al monossido di carbonio.

Non protegge completamente i soggetti affetti da particolari patologie. In caso di dubbio consultare un medico.

Una lunga esposizione a livelli bassi (>10 ppm) di CO può provocare effetti cronici. In caso di dubbio consultare un medico.

1

2. Descrizione



XC70

XC100

XC100D

Honeywell offre tre versioni di dispositivi di allarme per CO a batteria, con durate e interfacce utente diverse:

Il modello di base **XC70** utilizza indicatori luminosi per segnalare visivamente lo stato dell'unità e ha una vita utile e una garanzia di 7 anni

Sia sul modello **XC100** che sul modello **XC100D** vengono visualizzati messaggi di allarme a caratteri cubitali in caso di allarme; entrambi hanno una vita utile e una garanzia di 10 anni.

Il modello **XC100D** è dotato di display LCD in grado di fornire ulteriori informazioni sull'incremento dei livelli di CO e sui livelli picco di CO registrati.

Inoltre tutte le versioni sono dotate di un allarme acustico e di un pulsante **TEST/SILENZIAMENTO**.

Tutti i dispositivi di allarme della serie X di Honeywell possono essere collegati tra loro in modalità wireless utilizzando un modulo a innesto opzionale. Ciò significa che se un dispositivo di allarme per CO o incendio della serie X attiva un allarme, anche tutte le altre unità collegate emetteranno un allarme acustico. Ciò è particolarmente utile quando si vive in un'abitazione di grandi dimensioni o a più piani. A scopo di completezza in questo manuale sono incluse alcune informazioni sui moduli wireless.

2

3. Informazioni sul monossido di carbonio (CO)

Il monossido di carbonio (CO) è un gas invisibile inodore altamente tossico. Viene prodotto dalla combustione incompleta di combustibili come legno, carbone di legna, carbone, olio per riscaldamento, paraffina, benzina, gas naturale, propano, butano ecc. e dal fumo di sigaretta. Un livello pericoloso di CO può verificarsi se un apparecchio è difettoso o manutenzione in modo non corretto, se un condotto dei fumi è ostruito o se una stanza non è adeguatamente ventilata.

L'avvelenamento da esposizione al CO dipende dalla concentrazione (descritta in ppm - parti per milione) e dai tempi di esposizione.

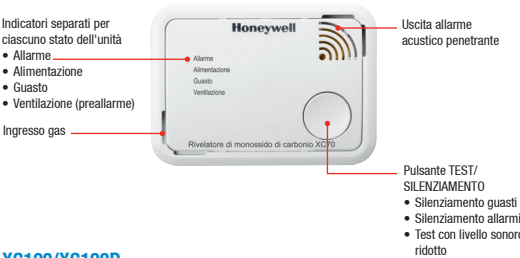
Concentrazione	Segni e sintomi
100 ppm ca.	Emicrania leggera, arrossamento della pelle (esposizione indefinita)
200 – 300 ppm	Emicrania (esposizione di 5/6 ore)
400 – 600 ppm	Emicrania forte, debolezza, vertigini, nausea, vomito (esposizione di 4/5 ore)
1100 – 1500 ppm	Aumento della pulsazione e della respirazione, sincope (mancamento), coma, convulsioni intermittenti (esposizione di 4/5 ore)
5000 – 10000 ppm	Pulsazione debole, respirazione debole/ mancanza di respiro, morte (esposizione di 1/2 minuti)

Fonte: Health Protection Agency Compendium of Chemical Hazards, monossido di carbonio, versione 3, 2011

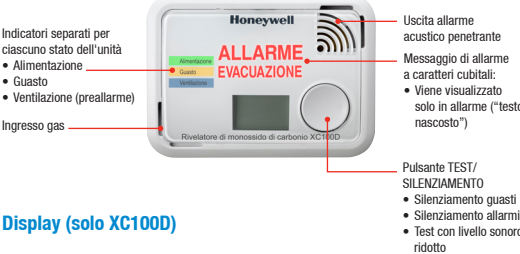
3

4. Funzionamento del dispositivo di allarme per CO

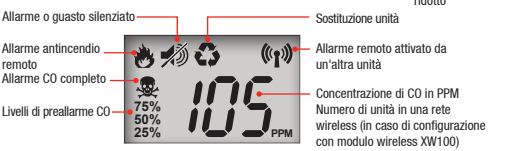
XC70



XC100/XC100D



Display (solo XC100D)



5

Tutti i dispositivi sono dotati di quattro indicatori luminosi di stato, un allarme acustico e un pulsante **TEST/SILENZIAMENTO**.

Il LED verde di **ALIMENTAZIONE** indica che l'unità è attivata e che funziona normalmente.

Il LED rosso di **ALLARME** indica che è stata rilevata una concentrazione di CO pericolosa.

Il LED blu di **VENTILAZIONE** fornisce un'indicazione precoce di una condizione di CO pericolosa.

Il LED giallo di **GUASTO** indica che l'unità non funziona normalmente.

Il pulsante **TEST/SILENZIAMENTO** viene utilizzato per testare l'unità o per silenziare un allarme o un segnale di guasto.

Funzionamento normale

Il LED verde **ALIMENTAZIONE** lampeggerà una volta al minuto, a indicare che l'allarme è in funzione. Lo schermo del modello XC100D sarà vuoto.

Allarme

Se viene rilevata una concentrazione di CO pericolosa il LED rosso/ messaggio **ALLARME** lampeggerà e l'allarme acustico suonerà in modo continuativo. Il modello **XC100D** visualizzerà il livello di CO corrente insieme al simbolo di un teschio.

Se l'unità è in stato di **ALLARME** e il gas viene eliminato, entrerà in modalità memoria allarmi. Premere il pulsante **TEST/SILENZIAMENTO** per tornare al funzionamento normale.

6

4. Funzionamento del dispositivo di allarme per CO (continua)							
Stato	Segnali luminosi e sonori					Display (XC100D)	Significato
	Allarme (rosso)	Alimenta-zione (verde)	Guasto (giallo)	Ventilazione (blu)	Segnale sonoro		
FUNZIONAMENTO NORMALE							Funzionamento normale Nessun gas rilevato
	1 lampeggio ogni minuto						
ALLARME						 Concentrazione di CO corrente	Concentrazione di CO pericolosa rilevata
	4 trilli e lampeggi in modo continuato Dopo 60 minuti lo schema viene ripetuto una volta ogni 30 secondi						
ALLARME DI CO o ANTINCENDIO REMOTO***						 ----- 	Concentrazione di CO pericolosa rilevata da un altro dispositivo di allarme di CO collegato Incendio rilevato da un dispositivo di allarme antincendio collegato
	ALLARME CO: 4 trilli in modo continuato ALLARME incendio: 3 trilli in modo continuato						
GUASTO REMOTO***							Un'unità collegata in modalità wireless (allarme o modulo) è guasta
	Unità collegate in rete - 4 trilli e 4 lampeggi ogni 4 ore						
MEMORIA ALLARMI						 Concentrazione di CO pericolosa rilevata mentre l'utente era assente Attualmente non è presente alcun livello di CO pericoloso	
	1/2/3 trilli e lampeggi ogni minuto con livello di CO basso/medio/alto						
PREALLARME**						 Concentrazione di CO corrente e percentuale di livello di allarme completo	Si sta accumulando una concentrazione di CO pericolosa Un allarme completo per CO verrà attivato successivamente se il livello di CO non si abbassa
	1 (2 o 3) trilli e lampeggi una volta ogni 30 secondi; la segnalazione si intensifica man mano che si allunga la durata della presenza di CO						
GUASTO						 L'unità ha raggiunto il termine della vita utile e deve essere sostituita XX è un numero compreso tra 0 e 99	
	1 trillo e 1 lampeggio ogni minuto						
GUASTO MODULO WIRELESS***						 Il modulo wireless non funziona correttamente. Fare riferimento al manuale del modulo wireless per ulteriori dettagli	
	3 trilli e lampeggi ogni minuto						

*a meno che non venga silenziato premendo il pulsante TEST/SILENZIAMENTO
**solo se attivato durante l'accensione
***applicabile solo nel caso in cui sia installato un modulo a innesto per il collegamento wireless

NUMERO DI TELEFONO DEL SERVIZIO DI EMERGENZA GAS
0800 111 999

Per altri apparecchi a combustione **contattare** i seguenti numeri:
Utilizzatori di olio combustibile: OFTEC, telefono 0845 658 5080
Utilizzatori di combustibili solidi: HETAS, telefono 0800 600 000

Per gas di petrolio liquefatto (GPL), forniture all'ingrosso e regolate tramite misuratore: vedere il numero di telefono sul serbatoio di stoccaggio o sul dispositivo di misurazione

Forniture in bombole: vedere i dati di contatto del fornitore in caso di emergenza sull'elenco telefonico locale (il numero di emergenza per le forniture di gas liquido è 08457 444999)

14

Contattateci

www.homesafety.honeywell.com
www.honeywellanalytics.com
www.honeywell.com

Centro assistenza clienti per l'Italia

ACS Environmental Controls
Via Phillips, 12
20900 Monza (MB)
Tel: +39 039 21651
Fax: +39 039 2165402
Email: info@honeywell.it
www.honeywell.it/home

Agisce in nome e per conto di Life Safety Distribution GmbH, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Switzerland attraverso il rappresentante autorizzato Honeywell Inc.

Honeywell

Nota

Abbiamo fatto del nostro meglio per garantire l'assoluta precisione della documentazione fornita. Tuttavia, l'azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. Poiché dati e leggi sono soggetti a variazioni, si consiglia a tutti i clienti di richiedere copie aggiornate di regolamenti, norme e linee guida. Questa pubblicazione non riveste carattere contrattuale.

I56-6281-000_A
MAN0936_Issue A_V3_11/18_IT
© 2018 Honeywell Analytics

4. Funzionamento del dispositivo di allarme per CO (continua)

Ventilazione - Preallarme

Livelli pericolosi di CO possono essere provocati da apparecchi difettosi, che nel tempo iniziano a produrre sempre più CO. I preallarmi forniscono un avvertimento preventivo di tali situazioni anche se non vengono raggiunti i livelli di allarme. Se ciò si verifica spesso, si consiglia di chiamare un tecnico affinché svolga ulteriori indagini. Il preallarme inizierà a fornire indicazioni una volta raggiunto il 25% del livello di allarme (tempo e concentrazione). Ad esempio, in presenza di 50 ppm di CO, il preallarme inizierà dopo 15-23 minuti anziché i 60-90 minuti di un allarme completo.

Per impostazione predefinita questa funzione è disattivata e non è necessaria per proteggere gli utenti da livelli pericolosi di CO. La sezione dedicata all'installazione fornisce dettagli relativi all'attivazione. Il fine del preallarme è quello di consentire all'utente finale di ottenere un'indicazione preventiva del malfunzionamento degli apparecchi.

Se è attivata la funzione di preallarme e viene rilevato CO, il LED blu di ventilazione lampeggerà con un breve trillo 1, 2 o 3 volte ogni 30 secondi quando viene raggiunto il 25%, 50% o 75% del livello di allarme. **Sul modulo XC100D** verranno inoltre indicate la percentuale del livello di allarme e la concentrazione di CO corrente. L'allarme acustico può essere silenziato premendo il pulsante **TEST/SILENZIAMENTO** (sul display del modello XC100D verrà visualizzato il simbolo del silenziamento).

15

Il dispositivo di allarme per CO si attiverà nel caso in cui rilevi una determinata concentrazione per un intervallo di tempo predefinito, come descritto in basso:

50 ppm: allarme entro 60 e 90 minuti

100 ppm: allarme entro 10 e 40 minuti

300 ppm: allarme entro 3 minuti

Il dispositivo di allarme di CO viene impostato conformemente alla norma europea pertinente in modo da fornire allarmi determinati dalla concentrazione e dalla durata dell'esposizione. Questo garantisce l'attivazione dell'allarme quando i livelli di concentrazione di CO rimangono elevati per un tempo prolungato, evitando falsi allarmi causati da bassi livelli di CO solo temporanei (ad es. fumo di sigaretta).

Se l'unità è in stato di **ALLARME**, l'allarme acustico può essere silenziato per 5 minuti premendo il pulsante **TEST/SILENZIAMENTO** (il LED rosso continuerà a lampeggiare, sul modello XC100D e verrà visualizzato il simbolo del silenziamento). Se dopo 5 minuti il livello di gas pericoloso è ancora presente, l'allarme acustico suonerà di nuovo.

*Nota: la funzione di **SILENZIAMENTO** funziona solo se la lettura del gas è inferiore a 200 ppm e può essere azionata una sola volta*

Memoria allarmi

Il CO non lascia tracce rilevabili, per cui se si verifica un allarme mentre l'utente è assente, la funzione di memoria manterrà il LED rosso lampeggiante fino a che non verrà premuto il pulsante o fino a che non siano trascorsi 7 giorni.

Sul modello **XC100D** verrà inoltre visualizzato il livello di picco della concentrazione picco registrato per 10 secondi dopo avere premuto il pulsante.

Registratore eventi

I dispositivi di allarme per CO Honeywell registrano una cronologia degli eventi che può essere scaricata da professionisti. Ciò fornisce un'analisi più approfondita di eventi legati al CO, ad esempio informazioni dettagliate sulla concentrazione di CO degli ultimi 7 giorni, e i massimi settimanali per tutta la vita utile del dispositivo. Vengono registrate le date degli eventi di allarme.

App di scansione allarme

Con l'app di scansione allarme della Serie X di Honeywell gli utilizzatori di qualsiasi allarme della Serie X possono scaricare i dati dall'allarme su un dispositivo smart e indagare sulle cause dell'incidente direttamente sul posto, creando un report senza sforzo.



Alarm Scan



8

Istruzioni per l'installazione e il funzionamento

Honeywell



Dispositivi di allarme per CO a batteria serie X
XC70
XC100
XC100D

13

16

